

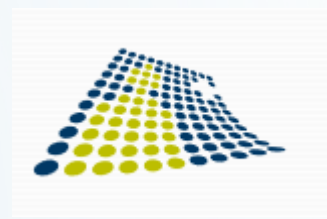


Swiss Electronic Act

Schweizerischen elektronische Urkunden

ALEXANDRA ROHRER – EVS 2023 TALLINN

INTRODUCTION / EINFÜHRUNG



✓ **2012**

✓ **NG Infostar 2025**

✓ **Applicable Laws / Anwendbares Recht**

SWISS CIVIL CODE / SCHWEIZERISCHES ZIVILGESETZBUCH



Art. 55a Schlusstitel

¹ Die Kantone können die Urkundspersonen ermächtigen, elektronische Ausfertigungen der von ihnen errichteten öffentlichen Urkunden zu erstellen.

[...]

Art. 55a Final Title

¹ The cantons may authorize the authenticating officials to make electronic copies of the public deeds that they issue.

[...]

IMPORTANT ASPECTS / WICHTIGE ELEMENTE



- ✓ **File Format / Dateiformat**
- ✓ **Electronic Signature / Elektronische Signatur**
- ✓ **Application Confirmation / Zulassungsbestätigung**

PROJECT / ENTWURF



✓ **RegOP**

✓ **<https://www.validator.ch>**



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Zulassungsbestätigung - Confirmation d'admission - Conferma d'ammissione

des Schweizerischen Registers der Urkundspersonen - du Registre suisse des personnes habilitées à dresser
des actes authentiques - del Registro svizzero dei pubblici ufficiali rogatori. www.upreg.ch

Name und Vorname, UID
Nom et prénom, IDE
Cognome e nome, IDI

[REDACTED] Monsieur, CHE-370.752.940

Berufs-/Funktionsbezeichnung
Désignation prof./ministérielle
Designazione prof./funzione

FR - Zivilstandsbeamtin / Zivilstandsbeamter - Officier de l'état civil

Die oben genannte Person ist nach Bundesrecht zur Ausfertigung von Zivilstandsurkunden und Erstellung von Beglaubigungen im
Kanton Freiburg zugelassen.

La personne désignée ci-dessus est autorisée à établir des documents d'état civil et des documents légalisés dans le **Canton
Fribourg** conformément au droit fédéral.

La persona sopra indicata è abilitata ad allestire degli atti dello stato civile e autenticazioni nel **Cantone Friburgo** nella misura
definita dal diritto federale.

Überprüfung: www.validator.ch

Vérification: www.validator.ch



SPECIMEN

Informations importantes

La validité du document électronique peut être vérifiée sur le site de la Confédération :
www.validator.ch

Ce document peut uniquement être transmis par voie électronique et perd toute sa validité lorsqu'il
est imprimé.

Dès réception de l'acte, vous avez un délai de 15 jours ouvrables pour signaler une éventuelle
erreur par écrit à l'adresse en entête ci-dessus ou par email : etat.civil@vd.ch
Sans nouvelle de votre part, l'acte sera considéré comme accepté.



2-1	Etat / Staat / Stato Suisse	1-1-1	Service de l'état civil de / Zivilstandsamt / Ufficio dello stato civile di EC canton de Vaud
1-3-1-6	Extrait de l'acte de naissance Auszug aus dem Geburtseintrag Estratto dell'atto di nascita		

2-2-2	☒ N° de l'acte / Nr. des Eintrags / N. dell'atto -/-
5-2	Date de naissance / Geburtsdatum / Data di nascita (B-1) [JJMM/AN] / [TT/MM/LLJJ] / [GG/MM/AAAA] []

SPECIMEN

7	Nom / Name / Cognome []	
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom / Sonstige(r) Namensbestandteil(e) / Altra/e parte/i del cognome []	
7-9	Prénoms / Vornamen / Nomi []	
1-4-2-1	☒ Sexe masculin / Geschlecht männlich / Sesso maschile	1-4-2-2 ☒ Sexe féminin / Geschlecht weiblich / Sesso femminile
2-3-5-1	Numéro personnel d'identification / Personenkennzeichen / Numero personale d'identificazione -/-	

	3-4-1 ☒ Père / Vater / Padre	☒ Père / Vater / Padre
	3-4-2 ☒ Mère / Mutter / Madre	☒ Mère / Mutter / Madre
7	Nom Name Cognome []	[]
7-2-1	Nom de naissance Geburtsname Cognome alla nascita []	[]
7-7-6	Autre(s) partie(s) du nom Sonstige(r) Namensbestandteil(e) Altra/e parte/i del cognome []	[]
7-9	Prénoms Vornamen Nomi []	[]

1-4-6	Autres énonciations / Sonstige Angaben / Altre indicazioni []
-------	---

6-5-3	Date de délivrance / Datum der Ausstellung / Data di rilascio (B-1) [JJMM/AN] / [TT/MM/LLJJ] / [GG/MM/AAAA] 03/04/2023	7-7-1-2	Nom du signataire Name des Unterschrifters Nome del firmatario []	9-4-1	Signature / Unterschrift / Firma	9-4-6	Sceau / Siegel / Bollo
-------	--	---------	---	-------	----------------------------------	-------	------------------------

Signature

Texte

Tirez un nouveau rectangle pour
changer la taille et/ou la position de la signature

CONCLUSION / SCHLUSSFOLGERUNG



- ✓ **Consequences / Auswirkungen**
- ✓ **Digital Switzerland / Digital Schweiz**



SI-2: Kundenzentrierung



- A3** Digitale Verwaltungsdienste gestalten
- B2** Agile Methoden kontextgerecht einsetzen
- C1** Kundenorientierung leben und vorleben

SI-3: Once-Only Prinzip



- A1** Informations-/Datenmanagement etablieren
- C2** Portale und Schnittstellen bereitstellen
- D4** Planungsdisziplinen etablieren



End / Ende / lõpp